

## Introduction

Thank you for visiting my art exhibition at Buyokan, the city designated important cultural property.

Looking back in my own career of oil painting work, my experience was in Art Class when I was in first grade of high school. At that time I became interested in art and was inspired by different types of painting: bold brush strokes, with palette knives, etc. I also came to know that I could paint over a canvas. Soon I joined the high school Art Club and continued with my art until graduation. Meanwhile, I always had a longing to communicate with foreigners in English, and to study English Linguistics. So, I entered the Faculty of Foreign Languages at university. So until today, I have been working as a translator of documents.

This small art exhibition consists of four themes.

The First theme depicts the real story told in a book of poems titled "Firefly" written by my father about his experiences during World War II.

The Second theme presents the site of the Kushiro-shitsugen wetland designated as World Natural Heritage.

The Third theme shows the local landscapes.

The Fourth theme is called "Hanayama" which is well known for the clumps of old tsutsuji (azaleas) on the hill side.

Finally, I would appreciate it if you would give me your thoughts of my work.

Thank you very much for today.

TOBA Nariaki

## 紹介

市指定重要文化財、武鷹館での私の作品展にお越しいただき、ありがとうございます。

油絵との出会いを振り返ってみますと、高校1年生の美術の授業でした。そのとき、油絵に興味を持ち、様々な描き方があることに触発されました。たとえば、太い筆で大胆に描くこと、パレットナイフで描くことなど。さらに、キャンバスに重ね描きができることも知りました。さっそく美術部に入部して、卒業する間際まで描き続けました。それと同時に高校時代、外国人と英語で話せるようになりたいという願望と、そしてさらに、英語言語学を学んでみたいと抱くようになり、大学は外国語学部に進みました。それから今日に至るまで、翻訳の仕事に就いてまいりました。

このたびの小さな展覧会におきまして、4つのテーマを設けています。

第一のテーマは、第二次世界大戦中、父の体験による一冊の詩集『螢火』で語られているものを題材に描いています。

第2のテーマは、世界自然遺産である釧路湿原です。

第3のテーマは、足元の風景です。

第4のテーマは、つつじヶ岡の古木の群生で知られている「花山」です。

最後に、作品についてご意見賜われればさいわい입니다。

本日は、ご高覧くださりありがとうございます。

鳥羽 成明